

JELENTÉS
az Eurojustnak a 2004-es pénzügyi évre vonatkozó elszámolásáról,
az Eurojust válaszaival együtt
(2005/C 332/10)

TARTALOMJEGYZÉK

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	69
A SZÁMVEVŐSZÉK VÉLEMÉNYE	3–6.	69
ÉSZREVÉTELEK	7–9.	69
1–4. táblázat		70
az Eurojust válaszai		74

BEVEZETÉS

1. Az Eurojustot a Tanács 2002/187/IB határozata ⁽¹⁾ alapján hozták létre a bűnözés súlyos formái elleni fokozott küzdelem céljából. Az Eurojust célja az Európai Unió számos tagállamára, valamint a tagsággal nem rendelkező országok területére kiterjedő nyomozások és büntetőeljárások összehangolásának fejlesztése. Az Eurojust hatáskörét és tevékenységeit az 1. táblázat foglalja össze az Eurojust által megadott adatok alapján.

2. Az Eurojustnak a 2004-es pénzügyi évre vonatkozó elszámolását tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat foglalja össze.

A SZÁMVEVŐSZÉK VÉLEMÉNYE

3. Ezt a véleményt a 2002/187/IB határozat 36. cikkének értelmében az Európai Parlament és a Tanács kapják.

4. Az Eurojustnak a 2004. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó elszámolását ⁽²⁾ a 2002/187/IB határozat 36. cikkének megfelelően az ügyvezető igazgató állította össze, majd megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles véleményt nyilvánítani az elszámolás megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék saját ellenőrzési irányelvei és standardjai szerint végezte az ellenőrzést. Ezek az általánosan elfogadott nemzetközi ellenőrzési standardoknak a közösségi környezet sajátosságaihoz igazított változatai. Az ellenőrzést olyan módon tervezték meg és hajtották végre, hogy megfelelő bizonyosságot lehessen nyerni az elszámolás megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

6. A Számvevőszék az alábbi, megfelelően megalapozott véleményt alakította ki.

Az elszámolás megbízhatósága

Az Eurojustnak a 2004. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó elszámolása minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló ügyletek jogszerűsége és szabályszerűsége

Az Eurojust elszámolásának alapjául szolgáló ügyletek összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevételek nem érintik a Számvevőszék véleményének érvényét.

ÉSZREVÉTELEK

7. 2004-ben az Eurojustnak még mindig nem volt saját pénzügyi szabályzata ⁽³⁾, így a körülményekből adódóan továbbra is a közösségi szervek pénzügyi keretszabályzatát alkalmazta ⁽⁴⁾.

8. Az Eurojust testülete által elfogadott legutolsó költségvetés-módosítás 8,3 millió EUR összegben jelzett előre bevételeket és kiadásokat. A gyakorlatban az Eurojust 9,3 millió EUR összegű költségvetést hajtott végre ⁽⁵⁾, amelyet sem a testület hivatalosan nem fogadott el, sem a Hivatalos Lapban nem tettek közzé, megszegve ezáltal a hatályos rendelkezéseket ⁽⁶⁾.

9. A személyzet egyik tagja, akit számvitelért felelős tisztviselővé neveztek ki a rendes, számvitelért felelős tisztviselő távozásakor, megtartotta a felhatalmazás útján korábban ráruházott engedélyezésre jogosult tisztviselői posztot. 2004 májusa óta egyidejűleg és ugyanazokra a kiadásokra vonatkozólag látta el a számvitelért felelős tisztviselői és az engedélyezésre jogosult tisztviselői feladatokat ⁽⁷⁾. A Számvevőszék ezennel felhívja a figyelmet a számvitelért felelős tisztviselői és az engedélyezésre jogosult tisztviselői köteleességek elkülönítésére vonatkozó elv alapvető fontosságára, és felszólítja az Eurojustot, hogy az szigorúan ügyeljen ennek az elvnek a betartására.

Ezt a jelentést a Számvevőszék 2005. október 5-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében

Hubert WEBER

elnök

⁽¹⁾ 2002. február 28-i határozat az Eurojustról (HL L 63., 2002.3.6., 1. o.).

⁽²⁾ Az elszámolást 2005. július 15-én állították össze, majd a Számvevőszékhez 2005. augusztus 5-én érkezett be.

⁽³⁾ 2005 áprilisáig a Bizottság még mindig véleményezte az Eurojust által hozzá benyújtott tervezetet.

⁽⁴⁾ A Bizottság 2002. december 23-i 2343/2002/EK, Euratom rendelete (HL L 357., 2002.12.31., 72. o.).

⁽⁵⁾ Ez az összeg az Eurojust kiinduló költségvetésének és a Bizottság költségvetésében az Eurojusthoz csoportosított támogatásnak felel meg.

⁽⁶⁾ A 2343/2002/EK, Euratom rendelet 4. és 26. cikke.

⁽⁷⁾ Az említett helyzet a 2004-es pénzügyi év vége után is folytatódott.

I. táblázat

Eurojust (Hága)

A Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Eurojust hatásköre a Tanács 2002. február 28-i határozata (2002/187/JB) alapján	Irányítás	Az Eurojust rendelkezésére bocsátott eszközök (2003-as adat)	Termékek és szolgáltatások (2003-as adat)
<p>A Tanács döntése alapján létrehozott, harmadik pillérbe tartozó szerv.</p> <p>Az Unió célja, hogy a polgárok magas szintű biztonságát biztosítsa egy olyan térségben, amely a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapul.</p> <p>A Tanács előmozdítja az Európólapon keresztüli együttműködést, mivel lehetővé teszi számára a tagállamok nemzeti büntetőjogi hatóságai közötti megfelelő koordináció megkönnyítését. (lásd a 29. és 31. cikkből)</p> <p>Az Eurojust általános hatásköre meggyezik az Európolával, azaz a terrorizmus és a szervezett bűnözés elleni küzdelem, különös tekintettel a kábítószer-kereskedelemlre, az illegális bevándorlásra, a tiltott járműkereskedelemlre, az emberkereskedelemlre, a pénzhamisításra, a radioaktív anyagok kereskedelmére, a számítógépes bűnözésre, az Unió pénzügyi érdekeit sértő cselekedetekre és a pénzmosásra.</p>	<p>Célkitűzések</p> <p>Az Eurojust-határozat</p> <p>3. cikke</p> <p>– A tagállamokban a nyomozások és a büntetőeljárások összehangolásának ösztönzése és fokozása a tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságai között,</p> <p>– a tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságai közötti együttműködés fejlesztése, különösen a kölcsönös nemzetközi jogsegély és a kiadatási kérelmek teljesítésének előmozdítása,</p> <p>– a tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságainak egyéb támogatása, a nyomozások és büntetőeljárások hatékonyabbá tétele céljából,</p> <p>– segítségnyújtása olyan eljárásokhoz, amelyek egy tagállamot és egy harmadik államot érintenek,</p> <p>– segítségnyújtása olyan eljárásokhoz, amelyek egy tagállamot és a Közösséget érintik.</p>	<p>1. Az Eurojust szervezeti és működéséről a testület felelős.</p> <p>2. A testület az egyes tagállamok által jogrendszereiknek megfelelően kinevezett egy-egy nemzeti tagból áll, akik azonos jogosulásokkal rendelkező ügyészek, bírák vagy rendőrségi tisztviselők.</p> <p>3. A testület a nemzeti tagok közül elnököt választ.</p> <p>4. A közös felügyeleti szerv ellenőrzi a személyes adatok feldolgozását.</p> <p>5. Az ügyvezető igazgatót a testület egyhangúlag nevezi ki.</p> <p>6. Külső ellenőrzés: Európai Számvevőszék.</p> <p>7. A költségvetési beszámolókat elfogadásáért felelős hatóság a Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p>Teljes költségvetés</p> <p>9,3 milliárd EUR (8 milliárd EUR),</p> <p>amiből a Közösségek hozzájárulása: 100 % (100 %).</p> <p>A személyzet tagjainak száma 2004. december 31-én</p> <p>a létszámtervben szereplő állások száma: 76 (53),</p> <p>ebből betöltött: 52 (28)</p> <p>+ 13 (15) egyéb alkalmazott (kisebbségi alkalmazottak, kiküldött nemzeti szakértők, helyi és 12 ideiglenes alkalmazott).</p> <p>A teljes létszám: 65 (43) fő,</p> <p>amely foglalkoztatási terület szerint a következőképpen oszlik meg:</p> <p>operatív feladatok: 27 (18) fő,</p> <p>adminisztratív feladatok: 26 (20) fő,</p> <p>vegyes feladatok: 12 (5) fő.</p>	<p>Ülések száma: 52 (26)</p> <p>Kétoldalú ügyek: 272 (222)</p> <p>Többoldalú ügyek: 109 (78)</p> <p>Ügyek száma összesen: 381 (300)</p> <p>Csalás: 20 % (22 %)</p> <p>Kábítószer-kereskedelem: 20 % (22 %)</p> <p>Terrorizmus: 7 % (6 %)</p> <p>Gyilkosság: 7 % (4 %)</p> <p>Csempészet: nincs adat, (3 %)</p> <p>Emberkereskedelem: 4 % (4 %)</p> <p>Pénzmosás: 7 % (8 %)</p> <p>Egyéb: 35 % (31 %)</p>

Forrás: Eurojust által közölt adatok.

2. táblázat

Eurojust – A 2004-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

A bevételek forrása	Bevételek		Kiadások												
	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevétel	Beszedett bevétel	Előirányzatok a végleges költségvetésben					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok			Rendelkezésre álló költségvetési előirányzatok (2004-es költségvetés és 2003-as pénzügyi év)				
			bevallalt	vállalt kötelezettségek	kifizetett	áthozott	törölt	fennálló kötelezettségvállalások	kifizetett	törölt	előirányzatok	vállalt kötelezettségek	kifizetett	áthozott	törölt
Közösségi támogatások	9 300	9 300	4 198	4 132	4 044	88	66	177	177	0	4 375	4 309	4 221	88	66
Egyéb bevételek	0	2	3 563	3 547	3 112	435	16	1 009	593	416	4 572	4 556	3 705	435	432
			1 539	1 465	1 120	345	74	77	77	0	1 616	1 542	1 197	345	74
Összesen	9 300	9 302	9 300	9 144	8 276	868	156	1 263	847	416	10 563	10 407	9 123	868	572

Forrás: az Eurojusttól származó adatok – a táblázat az Eurojust saját éves beszámolójában közölt adatainak összegzése.

3. táblázat

Eurojust – A 2004-es és 2003-as pénzügyi év eredménykimutatása ⁽¹⁾

(1 000 EUR)

	2004	2003
Működési bevételek		
Közösségi támogatások	8 726	6 441
Egyéb bevételek	397	12
Összesen (a)	9 123	6 453
Működési kiadások		
Áruk és szolgáltatások beszerzése	4 476	3 228
Személyzeti költségek	4 142	2 112
Értékcsökkenési leírás	332	211
Összesen (b)	8 950	5 551
A pénzügyi év gazdasági eredménye (a – b)	173	902

(¹) A 2003-as pénzügyi év adatait a számviteli rendben bekövetkezett változások figyelembevétele céljából újraszámítottuk.

Forrás: az Eurojusttól származó adatok – a táblázat az Eurojust saját éves beszámolójában közölt adatainak összegzése.

4. táblázat

Eurojust – 2004. december 31-i és 2003. december 31-i mérleg ⁽¹⁾

(1 000 EUR)

Eszközök	2004	2003	Források	2004	2003
Immateriális javak	134	62	Saját tőke		
			Az előző pénzügyi évekről áthozott eredmény	1 718	815
Tárgyi eszközök			Gazdasági eredmény	173	902
Berendezések, gépek és felszerelések	145	114	<i>Részösszeg</i>	1 891	1 717
Felszerelések és gépjárművek	726	492			
Számítástechnikai felszerelések	449	460	Céltartalékok kockázatokra és kötelezettségekre	0	396
<i>Részösszeg</i>	1 320	1 066			
			Rövid lejáratú kötelezettségek		
Hosszú távú befektetések	1	1	Tartozások a Bizottságnak	1 298	698
			Egyéb tartozások	13	10
Készletek	30	0	Tartozások szállítóknak	517	305
			<i>Részösszeg</i>	1 828	1 013
Forgóeszközök					
Forgóeszközök	135	232			
Egyéb követelések	17	34			
<i>Részösszeg</i>	152	266			
Rendelkezésre álló eszközök	2 082	1 731			
Összesen	3 719	3 126	Összesen	3 719	3 126

(¹) A 2003-as pénzügyi év adatait a számviteli rendben bekövetkezett változások figyelembevételével céljából újraszámítottuk.

Forrás: az Eurojusttól származó adatok – a táblázat az Eurojust saját éves beszámolójában közölt adatainak összegzése.

AZ EUROJUST VÁLASZAI

7. Az Eurojust a pénzügyi szabályozások bevezetése előtt kikéri az Európai Bizottság előzetes beleegyezését, az Eurojust-határozat 37. cikke (1) bekezdésének megfelelően.

8. Az Eurojust költségvetése megalkotásakor arra törekedett, hogy a lehető legpontosabban kövesse az Európai Parlament döntésében meghatározott szerkezetet. Ennek eredményeképpen az Eurojust a Kollégiumnak elfogadásra egy, az EU15-ök költségvetésére vonatkozó költségvetési határozatot nyújtott be, egyben tájékoztatva azt a költségvetésnek az EU kibővítésével bekövetkező egymillió EUR-s megnöveléséről, és megjelölve ezen előirányzatok felhasználásának helyét. A jövőben az Eurojust gondoskodik arról, hogy a költségvetés a Kollégiumhoz való benyújtás előtt minél kidolgozottabb legyen.

9. A szóban forgó helyzet 2004 júniusában állt elő, amikor a könyvelő váratlanul felmondott. Abban a pillanatban a státus-hoz nem állt rendelkezésre várólista, és a hivatali személyzet egyetlen, megfelelő tapasztalatokkal rendelkező tagja az engedélyező tisztviselő volt. A testület azonban szeretné hangsúlyozni, hogy a *force majeure* helyzetből adódó kockázat csökkentése céljából a tisztviselő engedélyezési jogát az 1 000 EUR-t meg nem haladó ügyletekre korlátozták. Azóta az Eurojust új könyvelőt nevezett ki. A testület elismeri a feladatok szétválasztásának fontosságát, és a jövőben elkerüli a hasonló helyzeteket.